

СПИСОК ДОКУМЕНТОВ ДЛЯ ОФОРМЛЕНИЯ ТУРИСТИЧЕСКОЙ ВИЗЫ В ПОРТУГАЛИЮ:

Стоимость визы – 55 евро, ребенок до 18 лет /пенсионер – 15 евро

1. АНКЕТНЫЕ ДАННЫЕ:

- **Анкета туриста строго по образцу (скачать) компании «ТАТУР»** для внутреннего пользования компании. (Обязательно заполнены ВСЕ пункты анкеты)

2. ЗАГРАНИЧНЫЙ ПАСПОРТ

- **продлённые паспорта не принимаются**
- срок действия паспорта должен быть не менее 6-и месяцев после окончания планируемой поездки
- необходимо проверить все страницы и предварительно сообщить о:
 - наличии штампов отказа
 - несоблюдении сроков указанных в визах
 - наличии 2-х чистых страниц для вклеивания визы
(страница «особые отметки» для наклеивания визы не подходит)
- ксерокопии всех страниц с шенген визами за последний 3 года
- **оригинал второго действующего заграничного паспорта подается в консульство + копии всех шенген виз за последний 3 года.**
- паспорт с двойной фамилией принимается при таких условиях:
 - Первая страница паспорта: по-украински должно быть написано две фамилии, например Иванов-Петров, в транслитерации тоже должно быть две фамилии: Ivanov-Petrov.
 - Если в паспорте в ОВИРе написали на первой странице так: Иванов-Петров / Ivanov, то на странице «Особые отметки», должна быть запись: Фамилию Ivanov, читать как Ivanov-Petrov

3. ВНУТРЕННИЙ ПАСПОРТ ГРАЖДАНИНА УКРАИНЫ **ОРИГИНАЛ + копии всех страниц паспорта** (по 2 разворота на 1 листе А4)

Копия вида на жительство в Украине с переводом на португальский/английский язык (для граждан других стран).

4. ФОТО - 2 шт., размер 3,5 x 4,5, цветные, лицо 80% на белом фоне (фото на светло-сером, светло-голубом фоне и т.д. НЕ ПРИНИМАЮТСЯ), не старше 3 месяцев.

ВНИМАНИЕ!!! Если фото уже было в предыдущей визе, нужно делать новое фото, даже если это фото не старше 3 месяцев!!!

- расстояние от подбородка до макушки (вместе с волосами) должен быть не менее 3,2 см и не более 3,5 см
- ширина лица = 2 см.
- не допускаются сканированные фотографии, - лицо максимально открытое – никаких волос, закрывающих лицо или глаза, на шее - никаких шарфов.
- человек должен сидеть прямо и смотреть прямо перед собой (фотографии вполборота не принимаются)
- если человек носит очки (и в загранпаспорте на фото в очках), то на фотографии они должны быть небольшого размера, не затемненные и сидеть так, чтобы видны были глаза.

5. ДОКУМЕНТЫ С МЕСТА РАБОТЫ

5.1 Сотрудники госпредприятий и коммерческих организаций предоставляют:

• СПРАВКА С МЕСТА РАБОТЫ (строго по образцу см. Приложение № 1)

оформляется на фирменном бланке предприятия с указанием:

- всех реквизитов (адрес, телефон с кодом города);
- номера исходящего и даты выдачи справки;
- **НОМЕР РАБОЧЕГО ТЕЛЕФОНА (отдел, внутренний код, ...)** по которому сможет позвонить сотрудник посольства и провести **собеседование, телефон ОБЯЗАТЕЛЕН!!!**
- занимаемой должности;
- фразы о том, что фирма гарантирует своему сотруднику сохранение рабочего места и оклада на время туристической поездки;
- **подписи директора предприятия и главного бухгалтера**; если справка выдается директору, подпись ставит заместитель директора (или человек, который занимает должность следующую по рангу после директора) и бухгалтер; если на предприятии нет бухгалтера, обязательно указывается фраза, что должность бухгалтера не предусмотрена штатным расписанием;
- **мокрая печать предприятия** (должна находиться на специально отведенном месте М.П., проставлена четко, обязательно должен читаться идентификационный код предприятия);
- **если сотрудник работает недавно (меньше 6 месяцев)**, необходимо взять аналогичную справку с предыдущего места работы;
- если человек работает у **частного предпринимателя**, к справке с работы прилагается обычная копия свидетельства ФЛП и обычная копия свидетельства плательщика налогов. Если частное предприятие работает без печати, копия свидетельства о регистрации ФЛП должна быть заверена **НОТАРИАЛЬНО!**

ОБЯЗАТЕЛЬНО ВСЕ СПРАВКИ ПЕРЕВОДЯТСЯ НА ПОРТУГАЛЬСКИЙ ИЛИ АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК

5.2 Частные предприниматели (хозяева) предоставляют:

- **оригинальную справку из налоговой об объёме выручки ЧП за последние 2 квартала** (Справка ОБЯЗАТЕЛЬНА)

предоставляется **с печатью налоговой службы и в оригинале**. Без данной справки документы в Консульстве НЕ принимаются);

ВНИМАНИЕ!!! Отчеты и декларации в венгерском консульстве не принимаются и не считаются финансовым документом! **ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО** оригинальная справка из налоговой инспекции!

- **нотариально заверенная копия свидетельства о регистрации частного предпринимателя;**
- копия свидетельства об уплате единого налога или патента.

ОБЯЗАТЕЛЬНО ВСЕ СПРАВКИ ПЕРЕВОДЯТСЯ НА ПОРТУГАЛЬСКИЙ ИЛИ АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК

ВНИМАНИЕ!!!

ВСЕ копии ВСЕХ документов должны быть в хорошем качестве, сделанны на отдельных листах А4 с одной стороны!

Если турист не имеет места работы либо его заработная плата составляет меньше 3000 грн, предоставляются дополнительные финансовые гарантии!!!

6. ФИНАНСОВЫЕ ГАРАНТИИ

- 1. Справка из банка об остатке на счету** об остатке на ТЕКУЩЕМ счету (карточка не может быть накопительной или депозитной) + перевод на немецкий или английский язык. Внимание! Остаток денег на счету должен быть не менее 80 евро/день/человек* количество дней пребывания. Если едет семья, то достаточно выписки от одного члена семьи, сумма на счету должна соответствовать указанным выше требованиям. На бланке банковской справки необходимо наличие телефонов и адреса отделения банка, которое выдало справку + **ПЕРЕВОД ЕЕ НА ПОРТУГАЛЬСКИЙ ИЛИ АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК.**
- 2. ИНФОРМАЦИЯ О других источниках доходов(недвижимость, доход от аренды, наличие пакета акций) с переводом на ПОРТУГАЛЬСКИЙ ИЛИ АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК**
- 3. СПОНСОРСТВО** Если 1 из туристов не работает, необходимо предоставить спонсорское письмо от мужа/ жены о финансировании поездки + перевод на немецкий или английский язык. Нотариально нужно заверять, если это не семья, не на одной фамилии муж и жена + **ПЕРЕВОД ЕЕ НА ПОРТУГАЛЬСКИЙ ИЛИ АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК**
- 7. КОПИЯ СВИДЕТЕЛЬСТВА О БРАКЕ, РАЗВОДЕ, СМЕРТИ** + перевод на **ПОРТУГАЛЬСКИЙ ИЛИ АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК**

8. ТРАНСПОРТНОЕ СРЕДСТВО:

- бронировка **АВИАБИЛЕТА** (если **Вы** купили его самостоятельно)
- желающим ехать **НА МАШИНЕ**:
 - Копия международных водительских прав
 - Копия техпаспорта
 - Green card (международная автомобильная страховка)
 - Если машина оформлена на другого человека, предоставляется нотариально заверенная доверенность на управление транспортным средством

9. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ СПИСОК ДОКУМЕНТОВ

9.1 СТУДЕНТАМ:

- Оригинал + копия студенческого билета + перевод ее на португальский или английский язык
- справка с места обучения (справка должна быть не старше 3 недель, на фирменном бланке университета, с мокрой печатью и подписью декана факультета)
- **НОТАРИАЛЬНОЕ РАЗРЕШЕНИЕ** от **обоих** родителей на выезд ребенка за границу (**до 18 лет**) **(строго по образцу, приложение №3)**. Если в поездке ребенка будет сопровождать один родитель, **РАЗРЕШЕНИЕ** оформляет тот родитель, который не едет.

ВНИМАНИЕ! Оригинал нотариального разрешения на выезд требуется на границе! Консульство принимает исключительно **ФОТОКОПИЮ** (копию разрешения, заверенную нотариально) нотариального разрешения!

- **спонсорство и финансовые гарантии** (нотариальное заявление о финансировании поездки от одного из родителей в оригинале, справка с места работы, копия общегражданского паспорта родителя, который берет на себя финансовые обязательства по туру.

- **Консульский сбор для студентов не оплачивается, если студент младше 21 года, он является студентом дневного стационара и не работает!!!!!!**

ТОВ «Туроператор ТАТУР»
ЄДРПОУ 39033033
р/р 26009053133039
в ПАТ КБ «Приватбанк» МФО 321842
Індивідуальний податковий номер
платника ПДВ – 390330310137
Юридична адреса: Україна, 08133,
Київська обл., м. Вишневе,
вул. Балукова, 23
Фактична адреса: Україна, 01054, Київ,
вул. Воровського, 31А, оф. 28
Тел.: +380 (44) 225 77 25
Факс: +380 (44)482–29–70



«Touroperator TATUR» LLC
EDRPOU 39033033
acc 26009053133039
in PJSC CB «PrivatBank», MFO 321842
Individual tax number of payer
of tax value-added – 390330310137
Legal address: Ukraine, 08132,
Kyiv region, Vyshneve,
23 Balukova str.
Actual address: Ukraine, 01054, Kyiv,
31-A Vorovskogo str., office 28
Tel.: +380 (44) 225 77 25
Fax: +380 (44)482–29–70

ВСЕ ДОКУМЕНТЫ ДОЛЖНЫ БЫТЬ ПЕРЕВЕДЕНЫ НА ПОРТУГАЛЬСКИЙ ИЛИ АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК

9.2 ШКОЛЬНИКИ, ДЕТИ:

1. Детский проездной документ, или ребенок вписан в паспорт к 1-му из родителей (до 16 лет).
2. 2 цветных фото 3,5 x 4,5 на белом фоне (80% лица)
3. Ксерокопия свидетельства о рождении + перевод на португальский или английский язык
4. Справка с учебного заведения + (адрес, телефон, подпись директора, печать, и фраза, о том что администрация уч. заведения не возражает против поездки) + перевод на португальский или английский язык
5. Без сопровождения родителей – нотариально заверенная доверенность о финансировании поездки, а также справка с места работы лица, оплачивающего поездку + перевод на португальский
6. Если ребенок путешествует с одним из родителей или в сопровождении других родственников, то предоставляется оригинал нотариального разрешение на выезд от второго родителя или от обоих с копией внутренних паспортов, и с четким указанием дат тура.
7. При наличии заграничных паспортов родителей, предоставляется ксерокопия всех страниц данных паспортов.
8. Подтверждение наличия денежных средств (расчет количества денег аналогичен для поездки взрослого человека)

9.3 ПЕНСИОНЕРЫ:

1. Оригинал пенсионного удостоверения +копия пенсионного удостоверения (с переводом на Португальский или Английский язык.)
2. Справка из Пенсионного фонда о начислении пенсии за последние 6 месяцев (с переводом на Португальский или Английский язык.)

НЕ ПРИНИМАЮТСЯ В РАБОТУ ДОКУМЕНТЫ И КОПИИ, ОФОРМЛЕННЫЕ НА ОБРЕЗКАХ ЛИСТОВ! АБСОЛЮТНО ВСЕ ДОКУМЕНТЫ ДОЛЖНЫ БЫТЬ НА ЛИСТАХ ФОРМАТА А4!

Просьба соблюдать все требования к документам для Португальского консульства! В противном случае документы приниматься в работу НЕ БУДУТ!!!

СЛЕДИТЕ ЗА ОБНОВЛЕНИЕМ СПИСКА ДОКУМЕНТОВ НА НАШЕМ САЙТЕ!

ТОВ «Туроператор ТАТУР»
ЄДРПОУ 39033033
р/р 26009053133039
в ПАТ КБ «Приватбанк» МФО 321842
Індивідуальний податковий номер
платника ПДВ – 390330310137
Юридична адреса: Україна, 08133,
Київська обл., м. Вишневе,
вул. Балукова, 23
Фактична адреса: Україна, 01054, Київ,
вул. Воровського, 31А, оф. 28
Тел.: +380 (44) 225 77 25
Факс: +380 (44)482-29-70



«Touroperator TATUR» LLC
EDRPOU 39033033
acc 26009053133039
in PJSC CB «PrivatBank», MFO 321842
Individual tax number of payer
of tax value-added – 390330310137
Legal address: Ukraine, 08132,
Kyiv region, Vyshneve,
23 Balukova str.
Actual address: Ukraine, 01054, Kyiv,
31-A Vorovskogo str., office 28
Tel.: +380 (44) 225 77 25
Fax: +380 (44)482-29-70

ПРИЛОЖЕНИЕ №1 ДОВІДКА З МІСЦЯ РОБОТИ

**Фірмовий бланк (повна назва
підприємства, юридична та фактична адреси,
всі дійсні номери телефонів та факсів з кодами міста, банківські реквізити)**

« » 2011 р.
вих. № **(ОБОВ'ЯЗКОВО)**

ДОВІДКА

Видана П.І.П.в тому, що він(а) дійсно працює в « **назва фірми** » на посаді з
« » р. по теперішній час і його/її щомісячна заробітна плата складає (прописом).

Період (півроку)	Сума, грн
місяць 2012 (зазначення року ОБОВ'ЯЗКОВО)	3 600,00
місяць 2012	3 200,00
місяць 2012	3 300,00
місяць 2012	3 400,00
місяць 2012	3 300,00
місяць 2012	3 500,00
ВСЬОГО	20 300,00

На час туристичної поїздки за П.І.П. зберігається робоче місце та оклад.
Довідка видана за місцем вимоги.

Директор

печатка МП

підпис

Гол. бухгалтер

підпис

ПРИМІТКА: ПІДПИС ДИРЕКТОРА ТА ГОЛ.БУХГАЛТЕРА СТАВИТЬСЯ ОКРЕМО ВІД ПЕЧАТКИ ПІДПРИЄМСТВА. У ВИПАДКУ ВІДСУТНОСТІ ПОСАДИ ГОЛ.БУХГАЛТЕРА НА ПІДПРИЄМСТВІ, НЕОБХІДНО ПИСАТИ ФРАЗУ: ПОСАДА ГОЛ.БУХГАЛТЕРА НЕ ПЕРЕДБАЧЕНА.

ТОВ «Туроператор ТАТУР»
ЄДРПОУ 39033033
р/р 26009053133039
в ПАТ КБ «Приватбанк» МФО 321842
Індивідуальний податковий номер
платника ПДВ – 390330310137
Юридична адреса: Україна, 08132,
Київська обл., м. Вишневе,
вул. Балукова, 23
Фактична адреса: Україна, 01054, Київ,
вул. Воровського, 31А, оф. 28
Тел.: +380 (44) 225 77 25
Факс: +380 (44)482-29-70



«Touroperator TATUR» LLC
EDRPOU 39033033
acc 26009053133039
in PJSC CB «PrivatBank», MFO 321842
Individual tax number of payer
of tax value-added – 390330310137
Legal address: Ukraine, 08132,
Kyiv region, Vyshneve,
23 Balukova str.
Actual address: Ukraine, 01054, Kyiv,
31-A Vorovskogo str., office 28
Tel.: +380 (44) 225 77 25
Fax: +380 (44)482-29-70

6

**ПРИЛОЖЕНИЕ №2 ЗАЯВА
ПРО СПОНСОРСТВО
(НОТАРІАЛЬНО ЗАСВІДЧУЄТЬСЯ!)**

До компетентних органів

Іванова Віктора Семеновича

ЗАЯВА

УВАГА!!!

В спонсорстві вказуємо період поїздки з врахуванням коридору +15 днів!!!

Наприклад, якщо тур відбудеться з 10 жовтня на 5 днів (по 14 жовтня 2012), вказуємо в спонсорстві дати з 10 жовтня 2012 року по 29 жовтня 2012 року!

Я, Іванов Віктор Семенович (паспорт СН 348738, виданий Шевченківським РУ ГУ МВС України в м. Києві 12.05.1998, що мешкаю за адресою: м. Київ, вул. Б. Гмирі 8, кв. 39) **гарантую оплату усіх витрат по туристичному туру до країн Шенгенської угоди** мого сина Іванова Андрія Вікторовича, 1984 року народження (паспорт СО 456879, виданий Старокиївським РУ ГУ МВС України в м. Києві 10.10.2001, що мешкає за адресою м. Київ, вул. Хрещатик, 30 кв. 45), **який відбудеться в період з 10 жовтня по 15 листопада 2012 року та гарантую своєчасне повернення мого сина до України.**

01.10.2012

підпис _____

**ПРИЛОЖЕНИЕ № 3 ДОЗВІЛ НА
ВИЇЗД ДИТИНИ ЗА КОРДОН
(НОТАРІАЛЬНО ЗАСВІДЧУЄТЬСЯ!)**

**СУВОРО ЗА ПРИКЛАДОМ!
ОБОВ'ЯЗКОВІ ВИДІЛЕНІ
ФРАЗИ!!!!**

До компетентних органів

**Савчука Андрія Петровича та Савчук Марини
Вікторівни**

ЗАЯВА

УВАГА!!!

В спонсорстві вказуємо період поїздки з врахуванням коридору +15 днів!!!

**Наприклад, якщо тур відбудеться з 10 жовтня на 5 днів (по 14 жовтня 2012), вказуємо в
спонсорстві дати з 10 жовтня 2012 року по 29 жовтня 2012 року!**

Ми батьки, Савчук Андрій Петрович, (№ паспорта) та Савчук Марина Вікторівна(№ паспорта),
даємо згоду на **тимчасову поїздку за кордон до країн Шенгенської Угоди в період з 10 жовтня по
15 листопада**

2012 року нашого неповнолітнього (ї) сина (доньки) Савчука Володимира Андрійовича, 21 червня
1990 року народження, (№ дитячого проїзного документа), **у супроводі одного з нас** Савчук Андрій
Петрович, (№ паспорта, місце проживання) або Савчук Марини Вікторівни, (№ паспорта, місце
проживання), **та гарантуємо своєчасне повернення нашого сина до України.**

Я, Савчук Андрій Петрович, (№ паспорта), **гарантую оплату усіх витрат по туристичному
туру до країн Шенгенської Угоди в період червень-липень 2011 року** мого сина Савчука
Володимира Андрійовича, 21 червня 1991 року народження, (№ дитячого проїзного документа)

ПІДПИС _____

Місто Івано-Франківськ “21” травня 2010 року, я Торос Т.А., приватний нотаріус
Івано-Франківського міського

нотаріального округу свідчу справжність підпису гр. Савчук Андрія Петровича, який
зроблено в моїй присутності

Особу гр. Савчука А.П. та Савчук М.В., котрі підписали документ
встановлено. Зареєстровано в реєстрі за № 1345 Стягнуто плати згідно ст. 31
Закону України “Про нотаріат” Приватний нотаріус

Печатка і підпис